



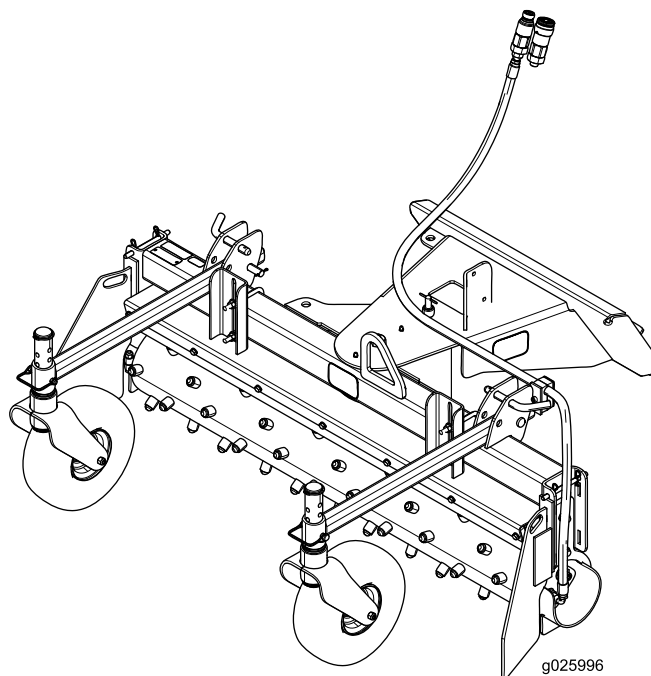
Count on it.

Form No. 3461-488 Rev B

Manualul utilizatorului

**Greblă electrică Power Box cu
acionare directă**
Încărcătoare utilitare compacte

Nr. model 22426—Nr. serie 314000001 și Sus



g025996



⚠ ATENȚIE

CALIFORNIA Propunere 65 Avertismente

Utilizarea acestui produs poate cauza expunerea la substanțe chimice cunoscute în Statul California ca substanțe care cauzează cancerul, defectele de naștere sau afecțiuni ale sistemului reproductiv.

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza răni grave sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

g000502

1. Simbol de alertă de siguranță

Introducere

Acest dispozitiv de atașare este destinat utilizării pe un dispozitiv port-scule compact Toro. Este conceput în principal pentru a pregăti paturile de semine și gazon prin pulverizarea solului dur, scoaterea și îndepărtarea pietrelor și a reziduurilor. Utilizarea acestui produs în alte scopuri decât cele intenționate poate fi periculoasă pentru dumneavoastră și pentru alte persoane.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru informații despre produs și accesorii, pentru ajutor privind căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea produsului.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un centru de service autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numărul de model sau de serie al produsului. Figura 1 ilustrează locația numerelor de model sau de serie pe produs. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

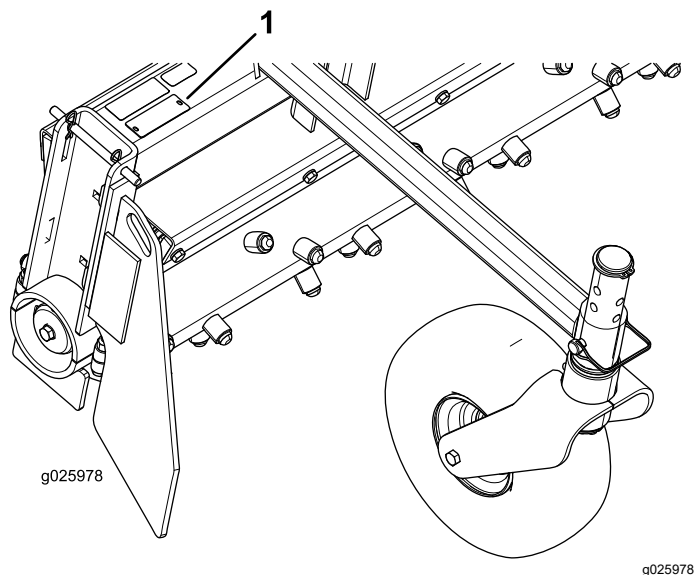


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Cuprins


| | |
|------------------------------------------------------|----|
| Siguranță în funcționare | 3 |
| Siguranță generală | 3 |
| Siguranță în pantă | 3 |
| Siguranță în ceea ce privește grebla electrică | 4 |
| Întreținerea și depozitarea în siguranță | 4 |
| Decal-uri instrucționale și de siguranță | 4 |
| Rezumat al produsului | 5 |
| Specificații | 5 |
| Operare | 6 |
| Extinderea roilor pivotante | 6 |
| Pornirea greblei electrice | 6 |
| Stabilirea distanței barierei | 7 |
| Utilizarea plăcilor de capăt | 7 |
| Înclinarea rolei | 7 |
| Transportul greblei electrice | 8 |
| Oprirea greblei electrice | 8 |
| Poziția pentru transport | 8 |
| Indicații de exploatare | 8 |
| Întreținere | 10 |
| Program(e) de întreținere recomandat(e) | 10 |
| Verificarea presiunii din anvelope | 10 |
| Ungerea greblei electrice | 10 |
| Depozitare | 11 |
| Înlăturarea defectărilor | 12 |

Siguranță în funcționare

Sigurana generală

Respectai întotdeauna toate instrucțiunile de siguranță pentru a preveni rănirea gravă sau moartea.

- Nu depăși capacitatea operațională nominală deoarece maina poate deveni instabilă, existând riscul de pierdere a controlului.
- **Nu transportai un dispozitiv de ataare cu braele ridicate sau extinse (dacă este cazul).** Transportai întotdeauna dispozitivul de ataare aproape de sol; consultai [Poziia pentru transport \(Pagină 8\)](#).
- Proprietatea sau zona de lucru trebuie să aibă marcate locațiile cu linii subterane și alte obiecte și nu săpați în zonele respective.
- Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui *Manual al operatorului* înainte de a porni maina.
- Utilizai maina cu foarte mare atenție. Nu vă angrenați în nicio activitate care vă poate distrage atenția; în caz contrar, se pot înregistra pagube materiale sau vătămări corporale.
- Nu lăsați niciodată copii sau persoane neinstruite să utilizeze mașina.
- Țineți mâinile și picioarele la distanță de componentele mobile și dispozitivele de ataare.
- Nu utilizați mașina fără apărătoarele și alte dispozitive de protecție montate și funcționând pe aceasta.
- Țineți trecătorii și animalele de companie la o distanță sigură față de mașină.
- Opriți maina, scoateți-o din funcțiune și scoateți cheia înainte de efectuarea lucrărilor de service, de alimentare cu combustibil sau de desfundare a mainii.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini poate cauza accidente. Pentru a reduce riscul de accidentare, respectați aceste instrucțiuni de siguranță și acordați întotdeauna atenție simbolului de alertă privind siguranța , care înseamnă Atenție, Avertisment sau Pericol – instrucțiune privind siguranța personală. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate cauza vătămări corporale sau moartea.

Sigurana în pantă

- **Utilizai maina pe pantă în sus sau în jos doar cu partea cu încărcătură orientată spre pantă**

în sus. Distribuția greutății se schimbă în funcție de dispozitivul de ataare. Pentru acest dispozitiv de ataare, partea grea este partea frontală a mainii.

- Ridicarea braelor încărcătorului sau extinderea acestora (dacă este cazul) pe o pantă afectează stabilitatea mainii. Menineți braele încărcătorului coborâte în poziție retrasă la deplasarea pe pante.
- Pantele reprezintă un risc major de accidente legate de pierderea controlului și răsturnare, care pot cauza răniri grave sau moartea. Utilizarea mainii pe o pantă sau pe un teren denivelat necesită atenție suplimentară.
- Stabilii-vă propriile proceduri și reguli pentru lucrul pe pante. Aceste proceduri trebuie să includă evaluarea locului pentru a stabili ce suprafețe înclinate sunt sigure pentru utilizarea mainii. Dai dovadă de simț practic și o judecată bună atunci când realizai această evaluare.
- Încetiniți și acordați o atenție deosebită pe terenuri deluroase. Condițiile de sol pot afecta stabilitatea mainii.
- Nu porniți și nu opriți pe o pantă. Dacă maina pierde din tracțiune, continuați cu viteză mică și coborâți panta în linie dreaptă.
- Nu virai pe pante. Dacă trebuie să virai, virai ușor și menineți partea cu încărcătură orientată spre pantă în sus.
- La deplasarea pe pante, realizați manevrele ușor și treptat. Nu schimbați brusc viteza sau direcția.
- Dacă nu vă simțiți confortabil să utilizați maina pe o pantă, nu o faceți.
- Aveți grijă la gropi, anuri sau denivelări deoarece terenurile denivelate pot cauza răsturnarea mainii. Iarbă înaltă poate ascunde obstacole.
- Aveți grijă la deplasarea pe suprafețe umede. Tracțiunea redusă poate cauza alunecarea.
- Verificați zona pentru a vă asigura că solul este suficient de stabil pentru a suporta greutatea mainii.
- Utilizai cu atenție maina în apropiere de:
 - Staii
 - anuri
 - Terasamente
 - Corpuri de apă

Maina se poate răsturna brusc dacă o enilă trece peste margine sau marginea cedează. Păstrați o distanță sigură între maină și orice sursă de pericol.

- Nu îndepărtați sau adăugați dispozitive de ataare pe o pantă.
- Nu parcați mașina pe un teren deluros sau o pantă.

Sigurana în ceea ce privește grebla electrică

- Păstrai distanță față de dinii care se rotesc în timp ce utilizezi grebla electrică.
- Nu evacui niciodată direct către alte persoane, animale sau proprietăți.
- Nu utilizezi niciodată dispozitivul de ataare pentru a transporta încărcături.
- Dacă ai lovit un obiect, oprii motorul, scoatei cheia din contact, inspectai cu atenție dispozitivul de ataare în privința oricăror deteriorări și remediezi defectul înainte de a reporni și utilizezi dispozitivul de ataare.
- Coborâi întotdeauna dispozitivul de ataare și oprii mâna de fiecare dată când părăsiri poziția de operare.

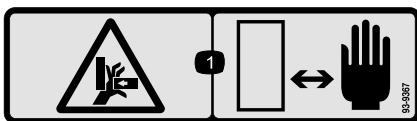
Întreținerea și depozitarea în siguranță

- Verificai dispozitivele de fixare în mod frecvent pentru a vă asigura că sunt bine strânse, astfel încât echipamentul să fie în stare de funcționare în siguranță.
- Consultați *Manualul operatorului* pentru detalii importante dacă dispozitivul de ataare trebuie depozitat pentru o perioadă îndelungată de timp.
- Mențineți sau înlocuiți etichetele de siguranță și instrucțiuni, dacă este necesar.

Decal-uri instrucționale și de siguranță



Instrucțiunile și autocolantele cu informații privind siguranța sunt ușor vizibile pentru operator și sunt amplasate lângă orice zonă cu potențial risc. Înlocuiți orice autocolant care este deteriorat sau lipsește.



93-9367

decal93-9367

1. Pericol de strivire al mâinilor – ferii-vă mâinile.



100-4708

decal100-4708

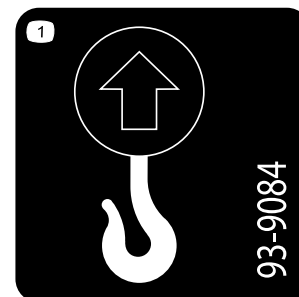
1. Pericol de obiecte proiectate – inei trecătorii la distanță.



93-7321

decal93-7321

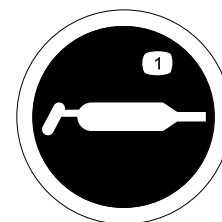
1. Pericol de tăiere/dezmembrare a mâinilor și picioarelor, lame/cuite rotative – păstrai distanță față de piesele mobile.



93-9084

decal93-9084

1. Punct de ridicare



115-2903

decal115-2903

1. Lubrifierea

133-8061

Rezumat al produsului

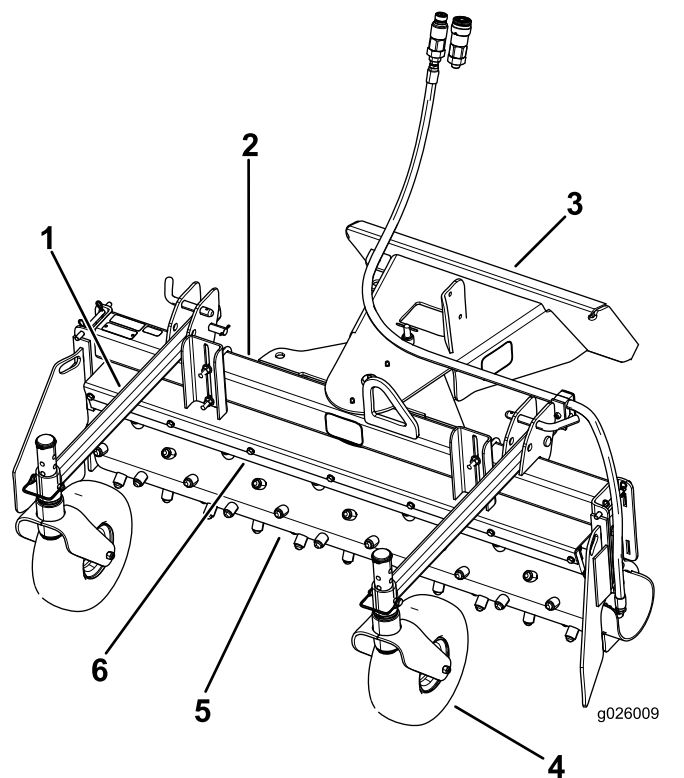


Figura 3

- | | |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Ansamblu roată pivotantă – bra | 4. Anvelopă |
| 2. Cadru greblă | 5. Rolă dinată |
| 3. Suport dispozitiv de ataare | 6. Barieră greblă |

Specificații

| | |
|--------------------|------------------------------------------------|
| Înălțime | 53,1 cm |
| Greutate | 166 kg |
| Lățime de greblare | 122 cm |
| Tip rolă | Rolă dinată din carbură cu diametru de 22,4 cm |
| Unghi rolă | 20° |

| | |
|--------------------------|------------|
| Distană (tub la barieră) | 3,2 cm |
| Presiune maximă | 206,84 bar |

Operare

Notă: Determinai partea stângă i dreaptă a mainii din poziia de operare normală.

Notă: Consultai *Manualul operatorului* unităii de traciune înainte de a instala, utiliza i îndepărta grebla electrică.

Notă: Consultai *Manualul operatorului* unităii de traciune pentru informații despre instalarea i îndepărtarea dispozitivelor de ataare pe unitatea de traciune.

Extinderea roilor pivotante

Consultai *Manualul operatorului* unităii de traciune pentru informații despre instalarea i îndepărtarea dispozitivelor de ataare de pe unitatea de traciune.

1. Extindei braele roilor pivotante astfel încât roata pivotantă să se afle în poziia de funcționare.
2. Fixai braele roilor pivotante în poziie cu tifturile de prindere ($\frac{5}{8} \times 3''$), tifturi cu cap i gaură pentru cui spintecat ($\frac{5}{8} \times 3,5''$) i tifturile în formă de agrafă ($0,094 \times 1''$), aa cum se arată în [Figura 4](#).

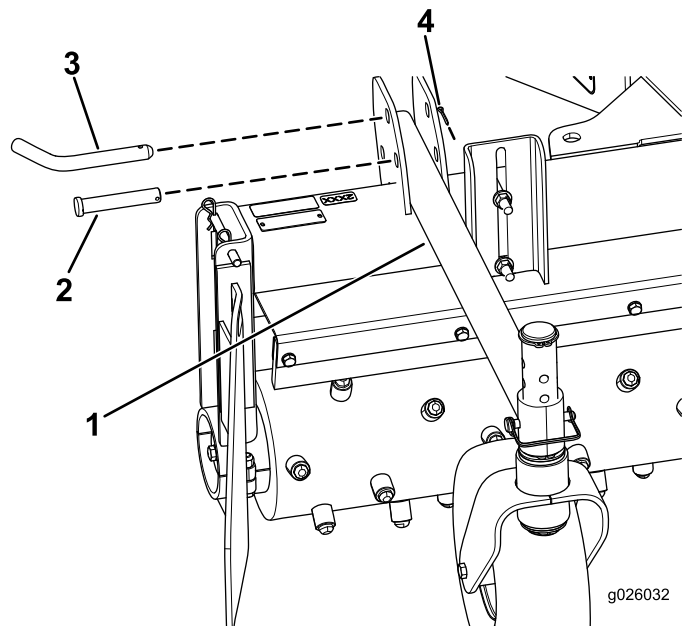


Figura 4

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1. Bra roată pivotantă | 3. tift al dispozitivului de cuplare ($\frac{5}{8} \times 3''$) |
| 2. tift cu cap i gaură pentru cui spintecat ($\frac{5}{8} \times 3,5''$) | 4. tift în formă de agrafă ($0,094 \times 1''$) |

Pornirea greblei electrice

1. Pornii motorul unităii de traciune.
2. Coborâi încet grebla electrică la sol.

- Cuplai maneta de comandă hidraulică pentru uneltele auxiliare.
- Deplasezi unitatea de traciune înainte sau înapoi, după cum dorești.

Notă: Pentru ca rola să funcționeze eficient, rotii-o în direcția opusă enilei unității de traciune. Direcția de rotație a roților este controlată de comenzile hidraulice ale unității de traciune; consultai [Figura 5](#) mai jos.





| Roller Rotation | Travel Direction |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |
|  |  |

Figura 5

Stabilirea distanței barierei

Distana normală dintre rolă și barieră pentru condiții medii este de aproximativ 3,2 cm.

Distana barierei ar trebui să fie aceeași pe toată calea.

Setai distanța de barieră după cum urmează:

- Pentru a lărgi distanța barierei, slăbești cele 2 uruburi în U ($\frac{3}{8}$ ") care fixează suportul barierei ([Figura 6](#)).

Notă: O deschidere mai largă va permite să treacă mai multă murdărie și rocă.

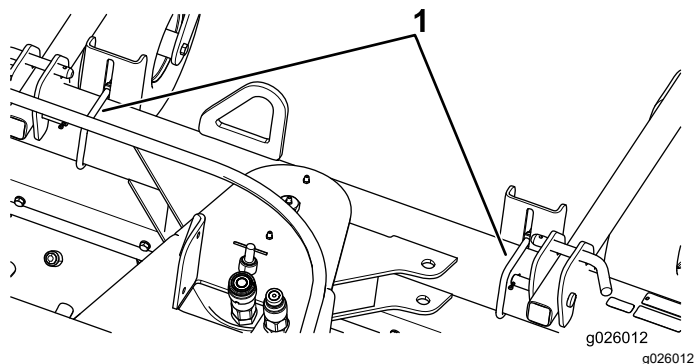


Figura 6

- uruburi în U ($\frac{3}{8}$ ")

- Pentru a reduce distanța barierei, strângeți cele 2 uruburi în U ($\frac{3}{8}$ ") care fixează suportul barierei ([Figura 6](#)).

Important: Asigurați-vă că rola nu lovește bariera, deoarece piesele ar putea fi deteriorate.

Utilizarea plăcilor de capăt

Plăcile de capăt conțin materialul din fața rolei, în timp ce materialul curat trece printre rolă și barieră. Cu plăcile de capăt montate în poziția de lucru și grebla dreaptă (paralelă cu enila unității de traciune), materialul poate fi mutat, umplând punctele joase.

Puteți monta plăcile de capăt fie pe partea din față, fie pe partea din spate a greblei electrice, în funcție de direcția de greblare. Când mutați plăcile de capăt din față în spate, trebuie să o mutați pe cea stângă în partea dreaptă și pe cea dreaptă în partea stângă.

Pentru a muta placa de capăt, efectuați următoarele:

- Scoateți cele 2 tifturi în formă de agrafă de pe tiftul plăcii de capăt ([Figura 7](#)).

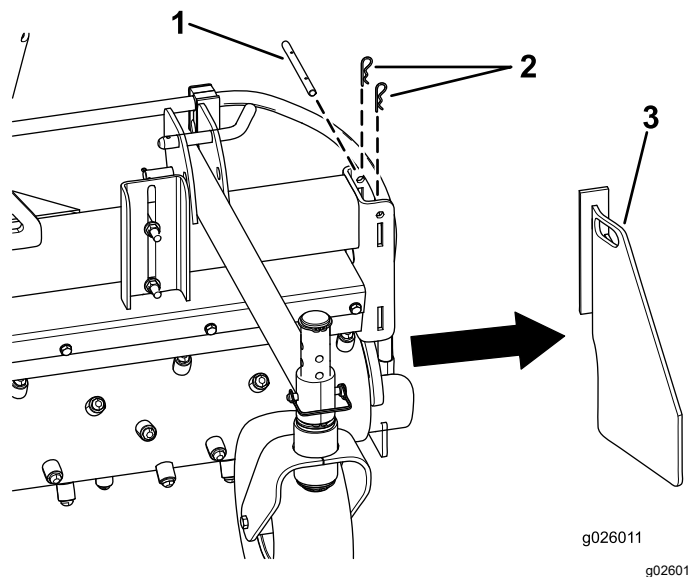


Figura 7

- tift placă de capăt
- tift în formă de agrafă
- Placă de capăt

- Scoateți tiftul plăcii de capăt de pe placa de capăt ([Figura 7](#)).

- Scoateți placa de capăt ([Figura 7](#)).

Înclinarea rolei

Puteți înclina rola cu 20° în orice direcție.

Pentru aezare în brazde, scoateți tiftul de blocare în unghi ([Figura 8](#)), glisați suportul de unghi într-un nou set de găuri și introduceți tiftul.

Important: Evitați scăparea greblei electrice pe sol cu rola în rotație. ocurile brute, la rotație rapidă, cresc stresul asupra liniei de transmisie și pot provoca daune.

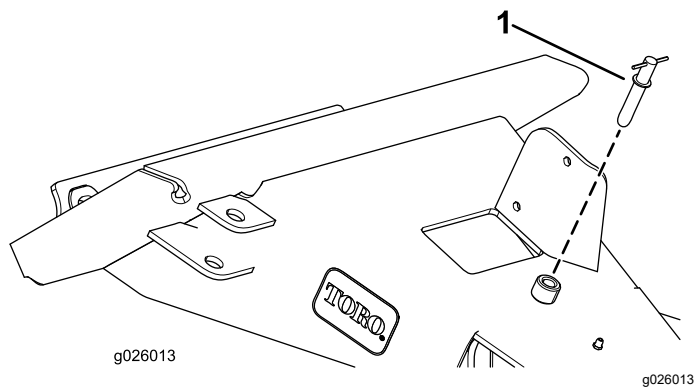


Figura 8

1. tift de blocare în unghi

Transportul greblei electrice

Transportai grebla electrică folosind punctele de ridicare indicate în [Figura 9](#).

Important: Ridicarea greblei electrice în alte puncte poate deteriora echipamentul.

Notă: Ridicai echipamentul cu atenție, folosind accesoriile adecvate de ridicare.

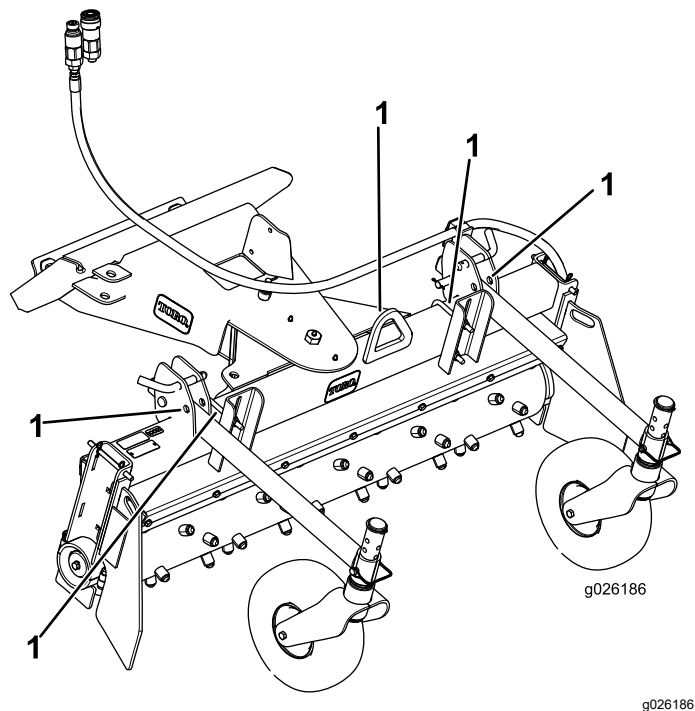


Figura 9

1. Punct de ridicare

Oprirea greblei electrice

1. Oprii motorul pe unitatea de tracțiune.

2. Coborâi braele de ridicare ale unității de tracțiune și coborâi grebla electrică la sol.
3. Oprii motorul, cuplai frâna de parcare și scoatei cheia din contactul unității de tracțiune.

Poziția pentru transport

Atunci când transportai dispozitivul de ataare, ine-l cât mai aproape de sol, la cel mult 15 cm deasupra celei mai joase poziții. Înclinai-l spre spate.

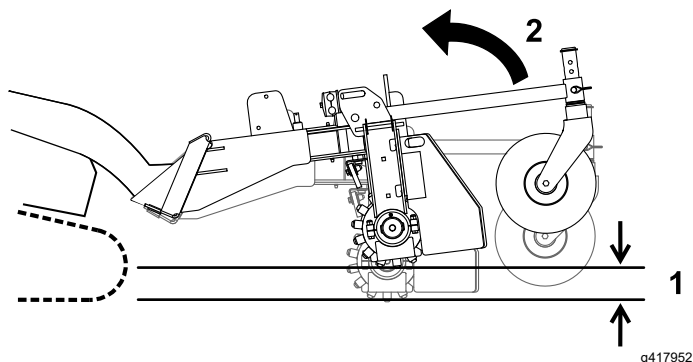


Figura 10

1. Nu mai mult de 15 cm deasupra poziției celei mai joase
2. Înclinai dispozitivul de ataare spre spate.

Indicații de exploatare

Operarea greblei electrice

- Începeți întotdeauna greblarea electrică la cea mai mică viteză la sol posibilă. Măriți viteza la sol dacă o permit condițiile.
- Lucrați întotdeauna la accelerația maximă (turația maximă a motorului).
- Dacă o piatră sau o altă obstrucție intră în dini, opriți sistemul hidraulic și deplasați unitatea de tracțiune înainte până când obstrucția este dislocată.
- Rola trebuie să fie la nivel cu solul. Grebla electrică ar trebui, de asemenea, să fie la nivel cu solul din partea din față spre spate. Pentru a realiza acest lucru, ridicați sau coborâți roile de calibrare și utilizați cilindrul de înclinare al unității de tracțiune.
- Pentru a permite rolei să pătrundă mai adânc în pământ, slăbiți mânerul și ridicați roile de calibrare. Pentru a ridica rola, coborâți roile de calibrare.
- Puteți obține un control suplimentar al adâncimii prin înclinarea greblei înainte pe roile de calibrare pentru a ridica rola sau înclinați grebla spre înapoi pentru a ridica roile de calibrare și a permite rolei să pătrundă mai adânc.
- Verificați regulat presiunea aerului din fiecare anvelopă pentru a menține un nivel uniform și constant.

- Pentru a sparge solul compactat, rotii înapoi placa de ataare pentru a îndepărta roile de ghidare de pe sol, astfel încât doar rola dinată să fie în contact cu solul. Controlai viteza la sol pentru a evita blocarea rolei dinate. Îndepărtați plăcile de capăt pentru a permite materialului să se deplaseze din cale dacă încercați doar să spargeți solul.
- Pentru a îndepărta reziduurile libere, înclinați placa de ataare a unității de traciune până când roile de ghidare controlează adâncimea rolei dinate. Puteți înclina grebla în acest moment pentru a îndepărta reziduurile sau puteți aeza grebla drept cu ambele plăci de capăt instalate pentru a colecta reziduurile. Puteți crete viteza unității de traciune atunci când faceți acest lucru.
- Pentru nivelarea finală, înclinați grebla spre înainte până când dinii rolei dinate abia ating solul. Puteți crete viteza unității de traciune pentru a colecta materialul din punctele înalte și a-l lăsa în zonele mai joase.
- Pentru a acoperi zonele cu iarbă, înclinați placa de ataare a unității de traciune în față pentru a sprijini grebla pe roile de calibrare din față și rola dinată ridicată, astfel încât dinii doar să atingă suprafața. Viteza de deplasare ar trebui să fie mică.

Întreținere

Program(e) de întreținere recomandat(e)

| Interval de întreținere și service | Procedură de întreținere |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Înainte de fiecare folosință sau zilnic | <ul style="list-style-type: none">• Verificați presiunea din anvelope. |
| La intervale de 40 de ore | <ul style="list-style-type: none">• Ungei toate punctele de lubrifiere. |

Verificarea presiunii din anvelope

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic

Menineți presiunea aerului în anvelope, deoarece o presiune neuniformă în anvelope poate cauza greblare neuniformă.

Verificați presiunea la nivelul tijei supapei când anvelopele sunt reci, pentru a determina cea mai corectă valoare a presiunii.

Dacă presiunea în anvelope este scăzută, umflați anvelopa(ele) la 3,45 bari.

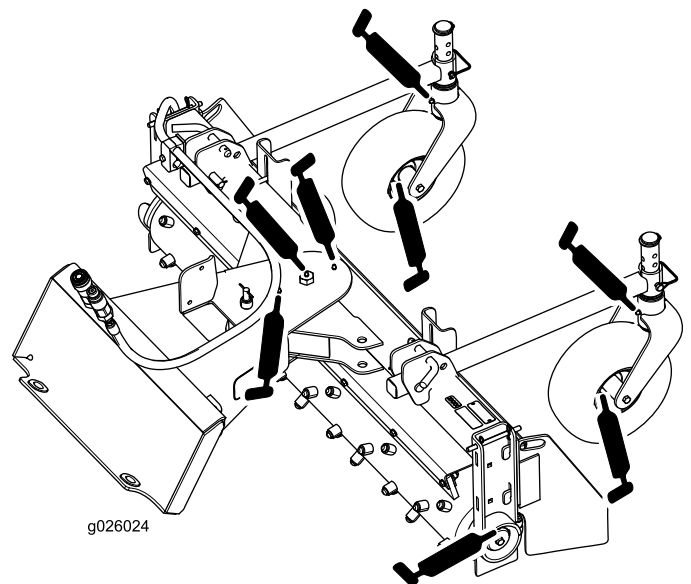


Figura 11

Ungerea greblei electrice

Interval de service: La intervale de 40 de ore

Tip de unsoare: Unsoare de uz general nr. 2, pe bază de litiu

1. Opriți motorul, cuplați frâna de parcare și scoateți cheia din contactul unității de traciune.
2. Aezai grebla electrică pe o suprafață plană.
3. Curățați fittingurile lubrificate cu o lavetă.

Notă: Asigurați-vă că ai răzuit orice urme de vopsea de pe partea frontală a fittingurilor.

4. Aplicați cantitatea necesară de unsoare pe fittingurile de lubrifiere (Figura 11 i Figura 12).

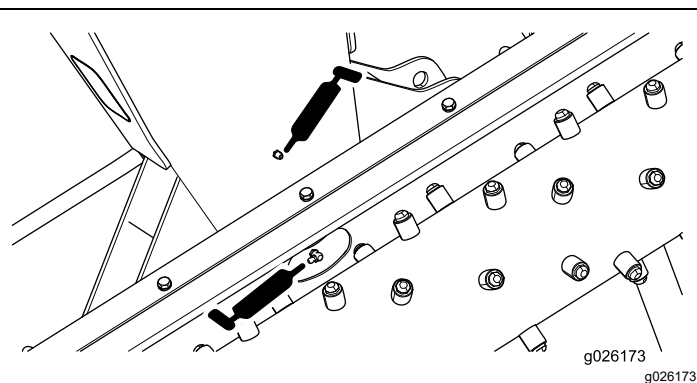


Figura 12

Depozitare

1. Oprii motorul, cuplai frâna de parcare și scoatei cheia din contact.
2. Depozitai grebla electrică pe o suprafață tare și plană.
3. Înainte de depozitare pe termen lung, periați murdăria de pe dispozitivul de ataare.
4. Strângeți toate conexiunile hidraulice slăbite, piulițele și uruburile.
5. Lubrifiați toate fittingurile de lubrifiere; consultați [Ungerea greblei electrice \(Pagină 10\)](#).
6. Etanați sistemul hidraulic împotriva oricărei contaminări și asigurați toate furtunurile hidraulice față de sol pentru a preveni deteriorarea.
7. Depozitai maina într-un loc uscat și protejat.
8. Vopsii toate zonele care nu au fost vopsite pentru a evita rugina. Vopseaua este disponibilă de la distribuitorul dumneavoastră autorizat de service Toro.
9. Umflați anvelopele la presiunea recomandată; consultați [Verificarea presiunii din anvelope \(Pagină 10\)](#).

Înlăturarea defecțiunilor

| Problemă | Cauze posibile | Acțiuni corective |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rola nu se rotete. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Supapa hidraulică de pe încărcător nu este cuplată. 2. Supapa de siguranță a încărcătorului nu este reglată corespunzător. 3. Motor hidraulic uzat sau deteriorat. 4. Ulei insuficient în sistem. 5. Capetele furtunului nu sunt complet cuplate. 6. Există aer în conductele hidraulice. 7. Există o obstrucție în conductele hidraulice. 8. Există o obstrucție între rolă și barieră. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Consultai <i>manualul operatorului</i> încărcătorului. 2. Contactai distribuitorul de service autorizat Toro. 3. Reparați sau înlocuiți motorul hidraulic. 4. Efectuați service-ul rezervorului hidraulic al încărcătorului. 5. Verificați cuplajele furtunurilor și cuplai în mod corect. 6. Porniți și opriți sistemul auxiliar al încărcătorului de mai multe ori pentru a elimina aerul din conducte. 7. Înlocuiți conducta obstrucționată sau deteriorată. 8. Întoarceți rola pentru a elimina obstrucția. |
| Există scurgeri de ulei. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Garnitură uzată sau deteriorată. 2. Furtunuri slăbite sau deteriorate. 3. Conexiuni slăbite sau deteriorate. | <ol style="list-style-type: none"> 1. Înlocuiți etanșarea care prezintă scurgeri. 2. Înlocuiți furtunurile deteriorate și asigurați furtunurile slăbite. 3. Înlocuiți conexiunile deteriorate ale furtunurilor și strângeți fittingurile slăbite. |

Menționari:

Menționari:

Declarație de încorporare

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu directivele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

| Nr. model | Nr. serie | Descrierea produselor | Detaliiere în factură | Descriere generală | Directivă |
|-----------|------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------|
| 22426 | 314000001 și Sus | Greblă electrică Power Box cu acionare directă | DIRECT DRIVE POWER BOX RAKE, CE | Greblă electrică Power Box | 2006/42/CE |

Documentația tehnică relevantă a fost compilată conform cerințelor din Partea B a Anexei VII din 2006/42/CE.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate Directivele relevante.

Certificat:



Chad Moe
Director tehnic principal
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 4, 2023

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Avenue South, Bloomington, MN, SUA declară că următoarea (următoarele) unitate (unități) este/sunt în conformitate cu regulamentele listate atunci când sunt instalate conform instrucțiunilor care însoesc anumite modele Toro, aa cum este indicat în Declarațiile de Conformitate relevante.

| Nr. model | Nr. serie | Descrierea produselor | Detaliiere în factură | Descriere generală | Directivă |
|-----------|------------------|------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------------|------------|
| 22426 | 314000001 și Sus | Greblă electrică Power Box cu acionare directă | DIRECT DRIVE POWER BOX RAKE, CE | Greblă electrică Power Box | 2006/42/CE |

Documentația tehnică relevantă a fost întocmită conform anexei 10 din S.I. 2008 Nr. 1597.

Ne obligăm să transmitem, ca răspuns la solicitarea autorităților naționale, informații relevante privind acest utilaj parțial complet. Metoda de transmitere va fi electronică.

Acest utilaj nu va fi pus în funcțiune până când nu va fi încorporat în modelele Toro aprobate, conform indicației din Declarația de Conformitate asociată și în conformitate cu toate instrucțiunile prin care poate fi declarat a fi în conformitate cu toate regulamentele relevante.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Reprezentant autorizat:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Chad Moe
Director tehnic principal
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Octombrie 4, 2023

Declaraie de confidenialitate SEE/MB

Utilizarea datelor dumneavoastră cu caracter personal de către Toro

The Toro Company („Toro”) vă respectă intimitatea. Când achiziionai produsele noastre, putem colecta anumite date cu caracter personal care vă aparțin direct de la dumneavoastră sau prin intermediul distribuitorului local Toro. Toro utilizează aceste date pentru a-i îndeplini obligațiile contractuale, cum ar fi înregistrarea garanției dumneavoastră, procesarea revendicării dumneavoastră de garanție sau pentru a vă contacta în cazul rechemării produselor, i în scopul derulării de activități economice legitime, cum ar fi măsurarea gradului de satisfacție a clienților, îmbunătățirea produselor noastre sau oferirea de informații despre produse care v-ar putea interesa. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu filialele, societățile afiliate, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri în legătură cu aceste activități. De asemenea, putem dezvălui datele dumneavoastră cu caracter personal în condițiile prevăzute de lege sau pentru vânzări, achiziii sau fuziuni. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră cu caracter personal niciunei alte companii în scop comercial.

Păstrarea datelor dumneavoastră cu caracter personal

Toro va păstra datele dumneavoastră cu caracter personal atâta timp cât sunt necesare pentru scopurile menionate anterior i în conformitate cu prevederile legale. Pentru mai multe informații despre perioadele aplicabile pentru păstrarea datelor, contactai-ne la legal@toro.com.

Obligațiile Toro privind securitatea

Datele dumneavoastră cu caracter personal pot fi procesate în SUA sau într-o altă ară în care legislația pentru protecția datelor cu caracter personal este mai puțin strictă decât în ara dumneavoastră. Ori de câte ori transferăm datele dumneavoastră cu caracter personal în afara ării dumneavoastră, vom lua măsurile prevăzute prin lege pentru a asigura un nivel adecvat de securitate pentru protejarea datelor dumneavoastră i pentru a ne asigura că sunt procesate în siguranță.

Acces i corectare

Aveți dreptul să corectai i să revizuiți datele dumneavoastră cu caracter personal, să refuzați sau să restricționați procesarea datelor dumneavoastră. Pentru aceasta, contactai-ne la legal@toro.com. Dacă aveți nelămuriri cu privire la modul în care Toro procesează informațiile dumneavoastră, vă rugăm să ni le transmiteți direct. Rețineți că cetățenii ărilor membre UE au dreptul să depună reclamații la Autoritatea pentru protecția datelor cu caracter personal.

Informații despre avertismente conform Propunerii 65 a statului California

Ce este un avertisment?

Un produs comercializat poate avea o etichetă de avertizare precum cea de mai jos:



AVERTISMENT: Poate cauza cancer sau poate fi toxic pentru reproducere
– www.p65Warnings.ca.gov.

Ce este Propunerea 65?

Propunerea 65 se aplică tuturor companiilor care activează în California, comercializează produse în California sau fabrică produse care pot fi comercializate sau aduse în California. Aceasta prevede ca Guvernatorul Californiei să întocmească și să publice o listă de substane chimice cunoscute ca provocând cancer, malformaii congenitale și/sau alte tulburări de reproducere. Actualizată anual, lista include sute de substane chimice întâlnite în multe articole din viaa de zi cu zi. Scopul Propunerii 65 este de a informa publicul larg cu privire la expunerea la aceste substane chimice.

Propunerea 65 nu interzice comercializarea produselor ce conțin aceste substane chimice, ci impune afișarea unor avertismente pe produs, ambalajul sau documentația produsului. În plus, un avertisment conform Propunerii 65 nu înseamnă că un produs încalcă standardele sau cerințele de siguranță. De fapt, guvernul Californiei a clarificat că un avertisment aferent Propunerii 65 „nu este același lucru cu o decizie de reglementare conform căreia un produs este sigur sau nesigur”. Multe dintre aceste substane chimice au fost utilizate timp de mai mulți ani în produse folosite în viaa de zi cu zi fără ca efectul lor dăunător să fie documentat. Pentru informații suplimentare, accesați <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertisment conform Propunerii 65 înseamnă că o companie (1) a evaluat expunerea și a concluzionat că depășește „nivelul fără risc semnificativ”; sau (2) a ales să furnizeze un avertisment pe baza înțelegerii sale legate de prezența unei substane chimice din listă, fără a încerca să evalueze expunerea.

Această lege se aplică oriunde?

Avertismentele conform Propunerii 65 sunt impuse doar de legislația statului California. Aceste avertismente pot fi întâlnite pe întreg teritoriul Californiei în diferite stabilimente, inclusiv dar fără a se limita la, restaurante, magazine alimentare, hoteluri, coli și spitale, precum și pe o varietate mare de produse. În plus, unii comercianți cu amănuntul online și care livrează comenzile prin poștă introduc avertismente conform Propunerii 65 pe site-urile lor web sau în cataloage.

Cum se plasează avertismentele din statul California în raport cu limitele federale?

Standardele Propunerii 65 sunt adesea mai riguroase decât cele federale și internaționale. Diverse substane necesită un avertisment conform Propunerii 65 la niveluri mult mai mici decât limitele federale de intervenție. De exemplu, standardul Propunerii 65 pentru avertismente legate de plumb este 0,5 µg/zi, mult sub standardele federale și internaționale.

De ce nu au toate produsele similare un astfel de avertisment?

- Eticheta cu avertismente conform Propunerii 65 este necesară pentru produsele comercializate în California, nefiind impusă pentru produse similare comercializate în altă parte.
- O companie implicată într-un proces legat de Propunerea 65 și care a ajuns la un acord poate fi nevoită să utilizeze avertismente pentru produsele sale, în timp ce alte companii care fabrică produse similare nu au aceeași obligație.
- Propunerea 65 nu este aplicată în mod consecvent.
- Companiile pot decide să nu furnizeze avertismente deoarece au ajuns la concluzia că nu trebuie să facă acest lucru conform Propunerii 65; absența avertismentelor de pe un produs nu înseamnă că produsul respectiv nu conține niveluri similare de substane chimice listate.

De ce include Toro acest avertisment?

Toro a decis să furnizeze consumatorilor cât mai multe informații posibile astfel încât aceștia să ia decizii informate cu privire la produsele pe care le achiziționează și utilizează. Toro furnizează avertismente în unele cazuri pe baza cunoștințelor sale privind prezența unei sau a mai multor substane chimice specificate, fără a evalua nivelul de expunere, deoarece nu pentru toate substanele chimice specificate există limite de expunere. Deși gradul de expunere al produselor Toro poate fi neglijabil sau se încadrează în gama „fără risc semnificativ”, din exces de prudență, Toro a decis să furnizeze avertismente conform Propunerii 65. Mai mult, dacă nu furnizează aceste avertismente, compania Toro poate fi acionată în justiție de statul California sau părți private care caută să aplice Propunerea 65 și poate face obiectul unor sancțiuni semnificative.



Garantie pentru echipament utilitar compact Toro

Garantie limitată pentru o perioadă de un an

Echipamente utilitare compacte
Produse (CUE)

Condițiile i produsele acoperite de garantie

The Toro Company i compania sa afiliată, Toro Warranty Company, în temeiul unui acord comercial încheiat între aceste două entități, garantează împreună faptul că echipamentul dumneavoastră utilitar compact Toro („Produsul”) nu prezintă defecte de material sau manoperă. Următoarele perioade de timp de aplică de la data achiziției:

| Produse | Perioada de garantie |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Încărcătoare utilitare compacte Pro Sneak, săpătoare de anuri, maini de tocat cioturi i dispozitive de ataare | 1 an sau 1000 de ore de funcționare, oricare dintre aceste situații survine prima |
| Motoare Kohler | 3 ani* |
| Toate celelalte motoare | 2 ani* |

În cazul apariției unui defect acoperit de garantie, vom repara produsul gratuit, incluzând diagnoza, manopera i piesele de schimb.

*Anumite motoare utilizate la produsele Toro sunt garantate de producătorul motorului.

Instrucțiuni pentru obținerea Serviciului de garantie

În cazul în care considerați că produsul Toro conține un defect de material sau manoperă, urmați această procedură:

- Contactați orice distribuitor de service autorizat Toro Compact Utility Equipment (CUE) pentru a programa service-ul la reprezentanța respectivă. Pentru a localiza un distribuitor convenabil pentru dumneavoastră, accesați site-ul nostru web la www.Toro.com. De asemenea, puteți apela gratuit Departamentul nostru de asistență pentru clienți Toro la numărul de mai jos.
- Aduceți produsul i dovada achiziției (chitana de vânzare) la reprezentanța de service.
- Dacă din orice motiv, nu sunteți mulțumii de analiza reprezentanței de service sau de asistența furnizată, contactați-ne la:

Departament de asistență clienți SWS
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Număr gratuit: 888-384-9940

Responsabilitățile proprietarului

Trebuie să întrețineți produsul Toro urmând procedurile de întreținere descrise în *Manualul operatorului*. O asemenea întreținere de rutină, indiferent dacă este efectuată de un distribuitor sau de către dumneavoastră, se face pe cheltuiala dumneavoastră. Piesele programate pentru a fi înlocuite în cadrul operațiilor de întreținere necesare („Piese pentru întreținere”) sunt acoperite de garanție pe perioada de timp până la momentul înlocuirii programate. Nerealizarea întreinerii i reglajelor necesare poate constitui un motiv pentru anularea garanției.

Articole i condiții neacoperite

Nu toate defecțiunile sau problemele care apar în legătură cu produsul, în timpul perioadei de garanție, constituie defecte de material sau de manoperă. Această garanție expresă nu acoperă următoarele:

- Defecțiuni ale produsului cauzate de utilizarea unor piese de schimb care nu au fost fabricate de Toro sau de montarea i utilizarea unor accesorii i produse suplimentare modificate sau neaprobate
- Defecțiuni ale produsului care sunt cauzate de neefectuarea întreinerii i/sau ajustărilor necesare
- Defecțiuni ale produsului care rezultă din operarea produsului într-o manieră abuzivă, neglijentă sau nesăbuită
- Piese supuse consumului prin utilizare, cu excepția cazului în care se constată că sunt defecte. Exemple de piese care sunt folosite până la sfârșitul duratei lor de viață sau sunt uzate în timpul funcționării normale a produsului includ, dar fără a se limita la, curele, tergătoare, bujii, anvelope, filtre, garnituri, plăci de uzură, garnituri, inele O, lanuri de transmisie, ambreiaje.
- Defecțiuni cauzate de influențe externe. Influențele considerate drept influențe exterioare includ, fără a se limita la, condiții meteorologice, practici de depozitare, contaminare, utilizarea unor agenți de răcire, lubrifianți, aditivi sau substane chimice neaprobate etc.
- Defecțiuni normale cauzate de uzura obișnuită. „Uzura” normală include, dar nu se limitează la, uzura suprafețelor vopsite, autocolante zgâriate etc.
- Reparări necesare din cauza nerespectării procedurii de alimentare cu combustibil (consultați *manualul operatorului* pentru mai multe detalii)
 - Înlăturarea agenților de contaminare din sistemul de alimentare cu combustibil nu este acoperită
 - Utilizarea de combustibil vechi (mai vechi de o lună) sau combustibil care conține mai mult de 10% etanol sau mai mult de 15% MTBE
 - Dacă sistemul de alimentare cu combustibil nu este golit înainte de o perioadă de repaus de peste o lună
- Orice componentă acoperită de o garanție separată a producătorului
- Cheltuieli de preluare i livrare

Condiții generale

Singura despăgubire în baza prezentei garanții constă în repararea de către un distribuitor de service autorizat Toro Compact Utility Equipment (CUE).

Nici The Toro Company, nici Toro Warranty Company nu sunt răspunzătoare pentru daunele indirecte, speciale sau secundare corelate cu utilizarea produselor Toro acoperite prin această garanție, inclusiv pentru orice costuri sau cheltuieli de furnizare a unor echipamente înlocuitoare sau a unor lucrări de service în timpul perioadelor rezonabile de defectare sau de neutilizare, în așteptarea efectuării reparațiilor în baza prezentei garanții. Toate garanțiile implicite privind vandabilitatea și caracterul adecvat pentru o anumită utilizare se limitează la durata acestei garanții expresă. Unele țări nu permit excluderea daunelor secundare sau speciale sau limitarea duratei unei garanții implicite, așașadar este posibil ca excluderile i limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

Această garanție vă oferă drepturi legale specifice i este posibil să aveți i alte drepturi care variază în funcție de ară.

Cu excepția acoperirii în baza garanției pentru motor i a garanției pentru emisii menționate mai jos, dacă este cazul, nu există altă garanție expresă. Sistemul de control al emisiilor de pe produsul dumneavoastră poate fi acoperit de o garanție separată care îndeplinește cerințele impuse de Agenția pentru Protecția Mediului din Statele Unite (EPA) sau Consiliul statului California pentru resurse aeriene (CARB). Limitările de ore menționate mai sus nu se aplică garanției sistemului de control al emisiilor. Pentru mai multe detalii, consultați Declarația de garanție pentru controlul emisiilor din California furnizată împreună cu produsul dumneavoastră sau inclusă în documentația producătorului motorului.

Alte țări decât Statele Unite sau Canada

Clienții care au achiziționat produse Toro din afara S.U.A. sau Canada trebuie să contacteze distribuitorul (centrul de service) Toro pentru a obține politicile privind garanția pentru propria ară, provincie sau stat. Dacă din orice motiv sunteți nemulțumit de serviciile distribuitorului dumneavoastră sau întâmpinați dificultăți în a obține informații despre garanție, contactați importatorul Toro. Dacă nu obțineți rezultate cu niciunul dintre celelalte remedii, ne puteți contacta la Toro Warranty Company.

Legea consumatorului din Australia: Consumatorii australieni vor găsi detalii referitoare la Legea consumatorului din Australia în e-mail sau la distribuitorul Toro local.



Count on it.